

本周金句 This week's golden verse:

“敬畏耶和華的、得著生命。他必恆久知足、不遭禍患。”(箴19:23) "The fear of the LORD leads to life: Then one rests content, untouched by trouble." (Pr 19:23)

每周读经 Weekly Bible Passages:

列王記上第八至十四章 1 Kings Chapters 8-14

每周灵修 Weekly Devotion:

星期一 Mon	彼前4:1-5	1Pe 4:1-5
星期二 Tue	腓1:19-26	Php 1:19-26
星期三 Wed	伯 29	Job 29
星期四 Thu	提前1:12-17	1Ti 1:12-17
星期五 Fri	加5:22-26	Gal 5:22-26
星期六 Sat	路9:18-26	Lk 9:18-26
星期日 Sun	箴6:6-11	Pr 6:6-11

会务报告 Announcements:

- 于本日崇拜后五时正在教会屋将会有李华冠牧师和师母的送别会，欢迎所有朋友和肢体参加。崇拜后将不会有茶叙；请参加送别会的肢体和朋友立即移步到教会屋。A farewell meal gathering for Pastor Lee and Mrs. Lee's departure will be held at 5pm today at Church house. All are welcome. There will be no tea fellowship after the service and we will go straight to the Church House for this gathering.
- 有兴趣参加星期五晚的广东话查经小组的请联络房新民弟兄。Anyone who would like to join the Friday Cantonese Bible Study Group please contact Bro. Kenneth Fong.
- 本教会在本教会在此恭贺，韦信良弟兄和张慧翠姊妹将会于二月十号举行婚礼。(详情请继续留意此详情请继续留意此报告栏。) 请为婚礼的准备，张慧翠姊妹的入境签证和她从马来西亚到来英国的行程代祷。We congratulate Bro. Bob Wei and Sis. Esther Teoh upon their imminent wedding on Saturday 10 Feb 07. (Please continue to watch this space for further information.) Please pray for Sis. Esther Teoh's visa and flight arrangements to come over from Malaysia and all the wedding preparations.

感恩与祷告 Thanksgiving and Prayers:

- 李华冠牧师和师母将会于本月27日星期六离开英国去新加坡。盼望他们有平安和愉快的旅程。本教会在此为他们过去两年在这里尽心尽忠的服务向他们致谢。愿神为他们未来的事工作安排并祝福他们与家人团聚愉快的时间。Pastor Lee and Mrs Lee will be leaving UK for Singapore on Saturday 27th Jan. We wish them a safe and pleasant journey. We thank them for their faithful service for the past two years and pray that God will guide them for their future ministry. May God grant them a blessed time with their family.
- 各弟兄姊妹请继续在祷告中祈求神为我们教会的未来预备新的牧师。Brothers and sisters please continue to pray for God's provision of a suitable pastor for our church.
- 张国威弟兄和张结桃姊妹的婴孩张展熙现已离开医院回家并进展良好。请为张国威弟兄和张结桃姊妹代祷，愿神给他们力量，力气和智慧照顾展熙；并为展熙的成长和有健康的身体祷告。张国威弟兄的母亲已从香港来到英国帮忙照顾展熙。Baby Adrian is now home. He is progressing well. Please pray for Grace and Kevin that God will grant them strength, energy, wisdom and stamina to look after Adrian. Pray for Adrian's good health and growth. Kevin's mother has already arrived from Hong Kong to help them.
- 肢体请继续为鍾玉清姊妹代祷，盼望她能早日康复。Pray for Mrs. Lee's continuing rehabilitation and a speedy full recovery.

*若有需要代祷的事项，请与联络罗李元带姊妹，以便带到祷告小组中，一同代祷。Anyone who has any prayer needs, please contact the Prayer Meeting Group.- Sis. Yuen Tai Law.



一月二十一日
21st January

事奉轮值表 Sunday Service Duty Rota		
事奉岗位 Duty	21/01/2007 (联合崇拜 Combined Meeting)	28/01/2007
国/粤语主日崇拜 Mandarin/Cantonese Service		
主席 Chairman	李家强弟兄 Bro. Victor Lee	馬靖一姊妹 Sis. JingYi Ma
主席翻译 Chairman Interpreter	韦信良弟兄 Bro. Bob Wei	王晶晶姊妹 Sis. JingJing Wang
讲员 Speaker	李华冠牧师 Rev. Peter Lee	陳揚邦牧師 Rev. Johnny Chan
讲员翻译 Speaker Interpreter	胡艳芬姊妹 Sis. Fun Hu	房新民弟兄 Bro. Kenneth Fong
主题及经文 Title and Bible Scripture	-	-
颂会 Worship	李家强弟兄 Bro. Victor Lee	石凌姊妹 Sis. Karen Shi
司琴 Musician	罗智行弟兄 Bro. Ben Law	韦信良弟兄 Bro. Bob Wei
招待 Usher (Welcome)	温康妮姊妹 Sis. Connie Woon	李戊生弟兄 Bro. Mo Sang Li
收奉献 Usher (Offerings)	罗慧行姊妹/罗天行弟兄 Sis. Grace Law / Bro. Derek Law	江翰华弟兄/陈玮俊弟兄 Bro. Samuel Kong / Bro. Arthur Chan
圣餐司事 Usher (Holy Communion)	罗房生弟兄/孫定福弟兄 Bro. Gordon Law / Ho. Johnny Sun	罗房生弟兄/孫定福弟兄 Bro. Gordon Law / Ho. Johnny Sun
投影员 Projectionist	蔡美华弟兄 Bro. Bobby Chai	蔡美华弟兄 Bro. Bobby Chai
英语主日崇拜 English Sunday Service		
主席 Chairman	见上表As Above	胡艳芬姊妹 Sis. Fun Hu
讲员 Speaker		Bro. Andrew Moss
敬拜 Worship		Sis. Stella Liang
司琴 Musician		何汉彬弟兄 Bro. Benjamin Ho
收奉献 Usher (Offerings)		Sis. Joy Grundy
读经 Bible Reading		胡艳芬姊妹 Sis. Fun Hu
主日学讲员 Sunday School Speaker	见上表As Above	Sis. Elizabeth Ellwood
茶点 Tea Fellowship		
主持 Chair	孫定福弟兄/韦信良弟兄 Bro. Johnny Sun / Bro. Bob Wei	房新民弟兄/何汉彬弟兄 Bro. Kenneth Fong / Bro. Benjamin Ho
预备 Preparation	孫定福弟兄/胡艳芬姊妹 Bro. Johnny Sun / Sis. Fun Hu	李家强弟兄/许静姊妹 Bro. Victor Lee / Sis. Christina Xu